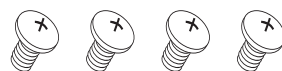


Items List — 付属品

1 Fan Cable
ファンケーブル x 4



3 Screw
ねじ



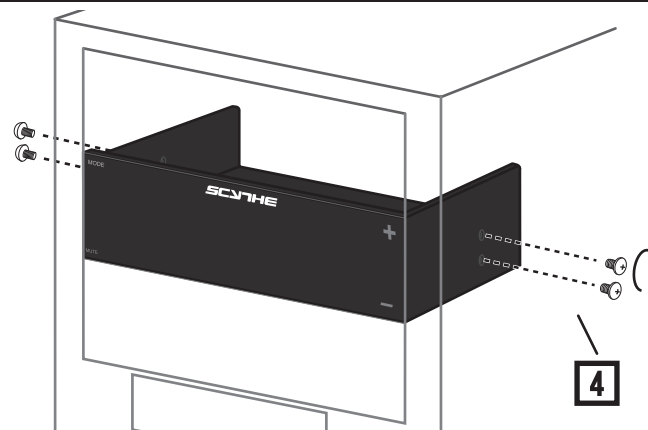
2 Thermal Sensor Cable
温度センサーケーブル x 6



4 Installation Guide
インストールガイド



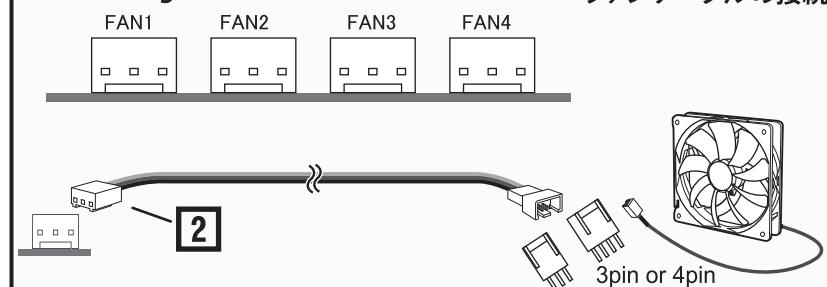
Mounting to PC — PCケースへの取り付け



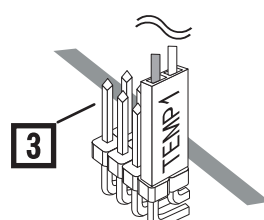
Description of parts — 各部の説明

Connecting Fan Cables

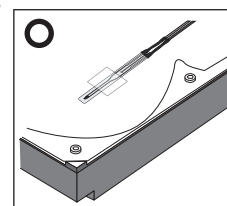
ファンケーブルの接続



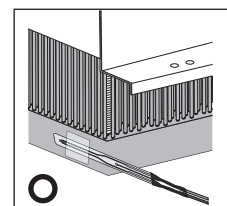
Connecting Thermal Sensor Cables



温度センサーケーブルの接続



Please do NOT place the temperature sensor between the CPU and the heatsink as it would cause damage onto the CPU or other installed devices in your PC.
温度センサーはCPUとCPUクーラー(ヒートシンク)の間に挟まないでください。CPUの冷却能力が著しく低下し、機器を破損するおそれがあります。



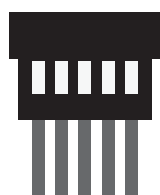
Speaker Beep



スピーカー

Connecting Power Cable

1



電源ケーブルの接続

S-ATA

Celsius / Fahrenheit Toggle



Celsius



Fahrenheit



摂氏／華氏表示の切り替え

Warning Tone Settings

BEEP ON



BEEP OFF



警告音の設定



English

- Please use the fan with sensor cable (3-pin) with this product. When connecting the PWM fan cable (4-pin), fan speed is adjusted by the fan controller unit. Hence, the mentioned specification of the fan speed may not be observed (PWM feature is not available when used with the fan controller).
- The power cable must be connected to the power supply.
- When performing the jumper switch exchange, please make sure to operate it while the power is turned off.
- Please read the manual of the motherboard to confirm the header pin position, then connect the cable connector in proper direction to avoid any damages. Improper connection can cause a possible fire risk.

Français

- Veuillez utiliser un ventilateur équipé d'un câble de sonde (à 3 broches) avec ce produit. En cas de connexion du ventilateur par câble PWM (à 4 broches), la vitesse du ventilateur sera réglée en fonction de l'unité de commande du ventilateur. Il est par conséquent possible que la vitesse spécifiée du ventilateur ne soit pas respectée (la fonction PWM n'est pas disponible lorsque l'unité de commande du ventilateur est utilisée.)
- Le câble d'alimentation à 4 broches doit être connecté à la prise d'alimentation.
- Lorsque vous déplacez le commutateur de cavalier, assurez-vous que l'appareil est hors tension.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre carte-mère pour confirmer la position de la broche, puis connectez-y le connecteur du câble en respectant la direction correcte, afin de ne pas l'endommager. Une connexion mal effectuée présente en effet des risques sérieux d'incendie.

Deutsch

- Bitte verwenden Sie Lüfter mit einem Drehzahlsensor (3-Pin). Beim Anschließen eines PWM-Lüfters (4-Pin) wird die Drehgeschwindigkeit durch die Lüftersteuerung geregelt. Daher ist es möglich, dass beim Anschließen eines PWM-Lüfters die Spezifikationen des Lüfters beeinträchtigt werden können. (PWM Funktion kann nicht genutzt werden.)
- Der 4-Pin Molexstecker ist am Netzteil anzuschließen.
- Stecken Sie nur dann die Jumper um, wenn der Strom ausgeschaltet ist!
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem Anschluß über die Pin-Belegung Ihres Motherboards. Bei nicht sachgemäßem Anschluss besteht die Gefahr von Schäden, Feuer und Verbrennungen.

Español

- Utilice el ventilador con el cable del sensor (3-Pines) con este producto. Al conectar el cable del ventilador PWM (4-Pines), la velocidad del ventilador se ajusta por de la unidad del controlador del ventilador. De ahí que, las especificaciones mencionadas de la velocidad del ventilador no se toman en cuenta (La función PWM no se encuentra disponible al utilizarse con el controlador del ventilador).
- El cable de alimentación de 4 contactos debe estar conectado en el suministro de alimentación.
- Al cambiar el interruptor tipo jumper, asegúrese de operarlo mientras la alimentación se encuentra desactivada.
- Lea el manual de la tarjeta madre para confirmar la posición del pin del encabezamiento, después conecte el cable conector en la dirección correcta para evitar posibles daños. La conexión realizada de forma incorrecta puede ocasionar un posible riesgo de incendio.

Русский

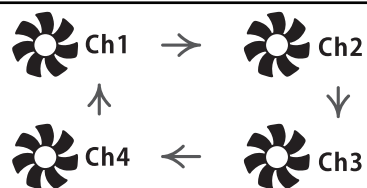
- Пожалуйста, используйте с данным продуктом вентилятор с датчиком скорости вращения (3-штырьковый разъем). При подключении вентилятора с ШИМ-функцией (4-штырьковый разъем) скорость вращения регулируется от панели управления. Поэтому существует вероятность искажения характеристик ШИМ-вентилятора при подключении. (ШИМ-функция не доступна при регулировании через панель управления.)
- Четырехжильный разъем подключать только к блоку питания компьютера.
- Пожалуйста, переставляйте перемычку только при отключенном питании!
- Пожалуйста, сверьтесь с руководством пользователя для материнской платы о правильном расположении пинов. Неправильное подключение может вызвать самовозгорание.

日本語

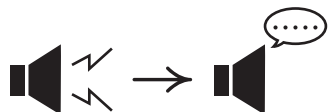
- 3ピンまたはPWM4ピンファンをご使用ください。PWM4ピンファンをご使用する場合、ファンコン側で回転をコントロールする為、ファン自体のPWM機能はご利用出来ません。
- パワーケーブルは必ず電源に接続してください。
- ジャンパースイッチの切替は、必ず電源を切った状態で行ってください。
- 各ケーブルは接続する機器の説明書をお読みのうえ、ピンの接続位置やケーブルの向きに注意して取り付けてください。誤った取り付けは、発火や故障の原因となります。

KAZE MASTER FLAT II

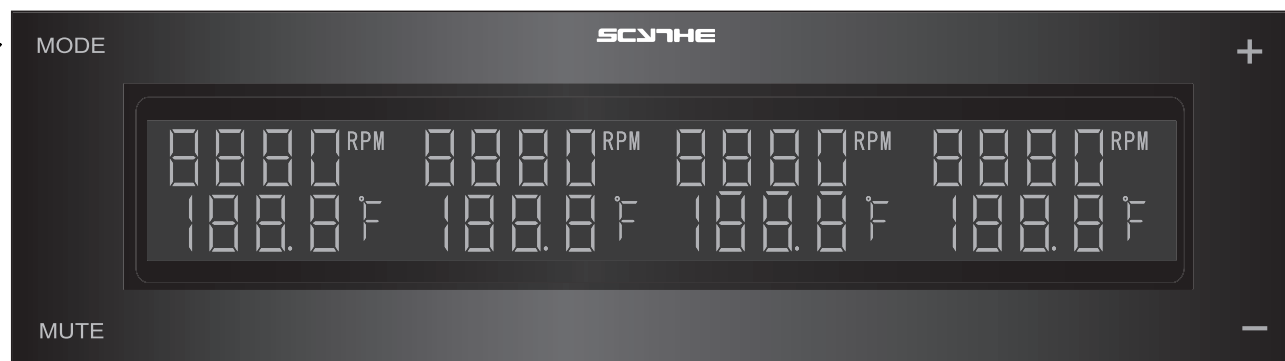
風マスターフラット2



Channel selection - チャンネル選択



Stop alarm signal- 警告音停止



Up-regulation

ファン回転数・
警告温度設定アップ



Down-regulation

ファン回転数・
警告温度設定ダウン

Temperature Alarm Settings - 警告温度設定



- Pressing the "Mode" button for 5 sec will activate Temperature Alarm Setting mode. Then, press "+" to adjust value, press "Mode" button to switch between channels.
- Appuyer sur la touche « Mode » pendant 5 s déclenchera le mode de réglage de l'alarme de température. Ensuite, appuyez sur la touche « + » pour régler la valeur, puis appuyez sur la touche « Mode » pour commuter entre les canaux.
- Drücken der "Mode"-Taste für 5 Sek. aktiviert den Temperature Alarm Setting mode. Drücken Sie danach zur Werteeinstellung auf "+", die "Mode"-Taste zur Kanalwahl.
- Al pulsar el botón "Modo" durante 5 segundos se activará el Modo de ajuste de alarma de temperatura. A continuación, pulse "+" para ajustar el valor, pulse el botón "Modo" para cambiar los canales.
- Нажатием "Mode" в течении 5 сек. активируется температурная настройка сигнализации. Температура срабатывания сигнализации выставляется кнопками "+-". Нажатием "Mode" выбирается канал.
- 警告温度の設定状態になり、(+ -)ボタンで調節、[MODE]ボタンでチャンネル変更。



Reset - リセット



- All settings will fall back to factory default.
- Tous les réglages reviendront aux réglages d'usine par défaut.
- Setzt sämtliche Einstellungen zurück auf Werkseinstellung.
- Todos los ajustes serán restaurados a los ajustes por defecto.
- Сброс на заводскую настройку.
- すべての設定が初期化されます

Display OFF



- Press for 5 seconds to turn display off. Press any button to turn display on.
- Appuyez pendant 5 secondes pour désactiver l'affichage. Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage sur.
- Drücken für 5 Sek. schaltet das Display aus. Zum wieder Einschalten beliebige Taste drücken.
- Pulse durante 5 segundos para apagar la pantalla. Pulse cualquier botón para encender la pantalla.
- Нажатием в течении 5 секунд выключается дисплей. Для включения нажать любую кнопку.
- ディスプレイ OFF、任意ボタンで再表示。

Error Warning Signals - エラー警告機能について

English

- When the fan stops due to malfunction or insufficient voltage, the alarm will go off with display flashing
- The fan's power supply will be cut off for safety after 10 sec of warning
- Alarm will continue until problem is resolved

Français

- Lorsque le ventilateur s'arrête en raison d'un mauvais fonctionnement ou d'une tension insuffisante, l'alarme s'arrête et l'affichage clignote
- L'alimentation du ventilateur sera coupée par sécurité après 10 s d'avertissement
- L'alarme continue jusqu'à ce que le problème soit résolu

Deutsch

- Sollte der Lüfter aufgrund Störung oder mangelnder Spannung stoppen, ertönt der Alarm bei blinkendem Display
- Stromzufuhr zum Lüfter wird zur Sicherheit nach 10 Sek. Warnung unterbrochen
- Alarm ertönt solange bis das Problem behoben ist

Español

- Cuando se detenga el ventilador debido a un mal funcionamiento o por un voltaje insuficiente, la alarma se desactivará con la pantalla parpadeando
- El suministro de alimentación del ventilador será suspendido por razones de seguridad después de 10 segundos de advertencia
- La alarma continuará hasta que se resuelva el problema

Русский

- В случае остановки вентилятора вследствие выхода из строя или нехватки питания, срабатывает звуковая и визуальная сигнализации
- Подача питания на вентилятор, для безопасности, прекращается через 10 секунд после срабатывания сигнализации
- Сигнализация работает до устранения причины срабатывания

日本語

- トラブルによりファンが停止或は電圧が不足時
- アラーム音が鳴り該当ファンのモニターが点滅します
- 10秒後に該当ファンへの電源供給停止します
- アラーム音はなり続けます

